



SISTEMA DE ESCOLHA DE ESCOLA NA VIZINHANÇA DE 2016

Ensino fundamental(*Shogakko*) Secundário(*Chugakko*)(Segundo atendimento à solicitação da escola pretendida)

Data: 09 de nov (2ª) à 20/nov (6ª) (Durante a semana).

Formas de Inscrição: Jardim da Infância (*Yochien*), Escola Maternal/ Berçário (*Hoikuen*), Ensino Primário Público (*Shiritsu Shogako*), Prefeitura 7F Divisão de Educação Escolar (*Gakkou Kyoiku-ka*), e Home Page do município.

Preencher os campos necessários no requerimento e levar consigo o carimbo pessoal (*Inkan*).

※Mesmo tendo feito a escolha no Ensino fundamental(*Shogakko*), ao ingresso no Ensino Secundário(*Chugakko*)e necessário nova solicitação.

※Pessoas com previsão de mudança até março de 2016, favor entregar os documentos necessários.

Informações: Divisão de Educação Escolar (*Gakko Kyoiku-ka*) ☎ 055-934-4808



VAMOS EFETUAR O PAGAMENTO DO IMPOSTO MUNICIPAL DENTRO DO PRAZO

「Novembro e dezembro são meses de organização de atraso de imposto municipal nas prefeituras」

O não pagamento do imposto municipal dentro do prazo, perante o grande número de contribuintes que pagam em dia, não se torna justo, podendo abalar as finanças do município, interferindo nos serviços prestados aos cidadãos. Orientemos para seguirem o seguinte plano

■Atraso do imposto municipal

Em atraso no imposto municipal, haverá a incidência de juros.Caso não haja pagamento ou consulta ao aviso de cobrança, de acordo com o curso ao lado, poderá haver verificação de bens do contribuinte independentemente do pensamento do contribuinte. Em atraso, a cobrança será feita de forma compulsória.

■Para a solução do pagamento em atraso

Em caso de cobrança e não pagamento, é feita a verificação de bens e o confisco do salário. É feito a busca e os bens são confiscados.

■Em caso de não poder efetuar o pagamento

Doença, sinistro, desemprego, encerramento de empresa, problemas financeiros, etc., motivo inevitável de pagar no vencimento, favor nos consultar o mais breve possível. Considerando em base as condições de vida e salário,sera feito um plano de pagamento.

※Todo mês haverá atendimento noturno e nos feriados.

Informações: Divisão de Tributação de Imposto (*Nozei Kanri-ka*) ☎ 055-934-4732

SEQUÊNCIA DE IMPOSTO EM ATRASO DAS LEIS DE FINANÇAS

EMISSÃO DO AVISO DE COBRANÇA

É emitido o aviso de cobrança 20 dias após o vencimento do imposto. É cobrada a taxa de 50 ienes por cada via do aviso de cobrança.

VERIFICAÇÃO DE BENS

É feita a busca e questionamentos nas instituições financeiras, trabalho, seguro ras e clientes

APREENÇÃO DE PROPRIEDADE

Os bens descobertos serão apreendidos. Créditos(Depósitos, poupança, salário, seguro de vida, crédito de venda, aluguel, etc... Imoveis, veículos, objetos particulares, etc

CONVERSÃO · QUOTA

Os bens confiscados, 「cobrança」, 「venda」 serão convertidos e o valor arrecadado será apropriado e efetuado o pagamento do imposto em atraso (Imposto Municipal, juros, etc...)

※ Os bens confiscados para solução de impostos em atrazo será realizado de acordo com a legislação, podendo ser feito sem aviso prévio ao contribuite.

★TAXA DE CONSUMO DE ÁGUA E ESGOTO

SERVIÇO DE ATENDIMENTO NOTURNO DE CONSULTAS DE PAGAMENTOS

Data: 10/novembro(3ª) de 17h15 às 20h.

Local: Departamento de Abastecimento de Água(*Suidobu Chosha 1º andar Suido Sabisu-ka*)

Informações: *Suido Sabisu-ka,Ryokin Kakari* Tel : 055-934-4853

AVISO DE FECHAMENTO DA PISCINA DO CENTRO ESPORTIVO DE HEDA B&G (HEDA B&G KAYO CENTER)

Data 1º/novembro(domingo) à 31/03/2016(5ª)

Informações: Centro Esportivo de Heda B&G(B&G KAYO CENTER) ☎0558-94-3501

INSCRIÇÕES PARA HABITAÇÃO MUNICIPAL

Apartamentos disponíveis

<i>Nakao Danchi</i>	2 vagas
<i>Ookubo Danchi</i>	5 vagas
<i>Matsubara Danchi</i>	3 vagas
<i>Hara Torizawa Jutaku</i>	3 vagas
<i>Hara Danchi</i>	6 vagas
<i>Hara Machinaka Danchi</i>	2 vagas
<i>Imazawa Danchi</i>	3 vagas
<i>Fugaku Danchi</i>	1 vaga

✖Há limite de vagas de estacionamento.

Requisitos para se solicitar os apartamentos.

①Pessoas que atualmente vivam ou pretendam viver com a família.

Os apartamentos abaixo relacionados estão disponíveis para pessoas nascidas antes de 1º/abril/1956.

<i>Ookubo Danchi</i>	1 vaga
<i>Hara Danchi</i>	4 vagas
<i>Imazawa Danchi</i>	3 vagas
<i>Fugaku Danchi</i>	1 vaga

②Pessoas que se enquadrem de acordo com o critério de rendimento determinado.

③Pessoas que residam ou trabalhem no município.

④Pessoas que tenham problemas críticos de moradia.

⑤Pessoas que não tenham relação com grupos organizados(inclusive hóspede).

Período de inscrição: 11/nov.(4ªfeira) à 13/nov.(6ªfeira) de 8h30 às 17h.

Sorteio: 27 nov.(6ªfeira), a partir de 13h30

✖Caso o número de inscritos seja maior que o número de vagas haverá sorteio.

Para casos de primeira inscrição, ir no 6º andar da prefeitura(*Jutaku Eizen-ka*) para pré-consulta antes do período de inscrição. Para maiores detalhes, nos procurar diretamente ou verificar a home page do município.

Inscrições/Informações: Divisão de Habitações (*Jutaku Eizen-ka*) ☎ 055-934-4792

BOLSA DE ESTUDO CUSTEIO DE INGRESSO NO ENSINO MÉDIO(*Koko*)

Valor: ¥ 150.000

Para uma pessoa

Período de inscrição: 30/novembro(2ª)

✖Para maiores detalhes, entrar em contato.

Inscrições/Informações: Kokusai Soroputimisuto Suruga, Fujiyoshi-san ☎055-978-1192

Informações: Gakko Kanri-ka(Keiri kakari) ☎055-934-4805



**30 DE NOVEMBRO(2ª) É O DIA DO VENCIMENTO DO IMPOSTO MUNICIPAL(Shikenminzei)
3º PERÍODO E TAXA DE SEGURO NACIONAL DE SAÚDE(Kokumin Kenko Hoken) 5º PERÍODO**

Não vamos nos esquecer de pagar até o vencimento. Haverá atendimento noturno e no domingo para pagamento das parcelas.

Atendimento noturno:

IMPOSTO MUNICIPAL(Shizei) 12/nov.(5ª) e 26(5ª) de 17h15 às 20hs

TAXA de SEGURO NACIONAL de SAÚDE(Kokumin Kenko Hoken)12/nov.(5ª), 26 (5ª) de 18h15 às 20hs

Atendimento no domingo:

29/nov.(dom.) de 9h às 15h

Local: Prefeitura Municipal 2º andar Divisão de Tributação de Imposto(Nozei Kanri-ka)

Prefeitura Municipal 1º andar Divisão de Seguro Nacional de Saúde(Kokumin Kenko Hoken-ka)

Informações:

Divisão de Tributação de Imposto(Nozei Kanri-ka/kanri kakari)☎ 055-934-4730

Divisão de Seguro Nacional de Saúde(Kokumin Kenko Hoken-ka/Shuno kakari)☎ 055-934-4727

FAVOR VERIFICAR AS ÁREAS INUNDÁVEIS

As fortes chuvas de setembro na região de *Kanto* (Tokyo, Chiba etc...) causaram grandes danos.

Para preservação da vida devido a forte chuva, vamos nos prevenir.

O município elaborou um mapa relativo a inundações.

Pessoas que residam próximo de *Kanogawa*, *Shin-nakagawa*, *Numagawa*,

Takahashigawa favor verificar o mapa para caso de emergência.

Para maiores detalhes, favor entrar em contato ou consultar a home page do município

Informações: *Kasen-ka(Kanri-ka)* ☎055-934-4786



DIA 15 DE NOVEMBRO(Domingo) É O DIA DA FAMÍLIA(Kazoku no hi)

Vamos aprofundar os laços familiares, o município tem instalações de uso gratuito para comemoração do dia da família.

◆INSTALAÇÕES DE USO GRATUITO

① Comporta de Grande Porte com Mirante[View-o](Numazu Ogata Tenbo Suimon)②Memorial de *Bokusui Wakayama*(Wakayama Bokusui Kinenkan)③Memorial de *Kojiro Serizawa*(Serizawa Kojiro Kinenkan)④Museu de Artes de *Numazu*(Mon Muse Numazu)⑤Museu histórico da era *Meiji*(Meiji Shiryokan)⑥Museu de fabricação de navio de *Heda*(Heda Sosen Kyodo Shiryō Hakubutsukan)⑦Ginásio Esportivo Municipal(Shimin Tai-ikukan)(Tênis de Mesa, Academia de Ginástica)⑧Centro Esportivo do Trabalhador(Kinrosha Tai-iku Center)⑨Palco de Artes Marciais(Koryo Budojo)(Arco e Flecha)⑩Centro Esportivo de *Heda B&G*(Heda B&G Kayo Center)(Arena, Tênis de Mesa)⑪Piscina Coberta e Aquecida(Okunai Onsui Puru)(Abaixo de segundo ano do primário, necessariamente estar acompanhado de um responsável).

※⑦ ao ⑪ É gratuito apenas a entrada individual.

⑦ e ⑧ É necessário certificado para utilização da academia.

⑦ e ⑨ Para Arco e Flecha e necessário estar acompanhado de um instrutor.

Informações: Shogaigakushu-ka(Shimin Gakushukakari) ☎055-934-4870

ALTERAÇÃO DO SALÁRIO MÍNIMO DE SHIZUOKA-KEN

A partir de 03/out.(Sábado) entrou em vigor o novo salário para 783 ienes por hora.

Informações: Shizuoka Rodokyoku Chinginshitsu ☎054-254-6315

Shoko Shiko-ka(Rodo Fukushikakari) ☎055-934-4749

**SEMANA DE FORTALECIMENTO DOS DIREITOS HUMANOS DA MULHER
SIMULTANEAMENTE EM TODO PAIS**

Violência de esposo, parceiro, assédio sexual no trabalho, ser perseguida, problema de direitos humanos da mulher, estará a disposição o telefone para consultas.

Data: 16/novembro(2ª) à 22(domingo) de 8h30 às 19h(21 e 22 de 10h as 17h)

Consultor: *Sodan Nabi Daiaru* ☎0570-070-810(Em japonês)

Informações: Shizuoka Chiho Homukyoku Jinkenyo-ka ☎054-254-3555

Koho Kocho-ka(Shimin Sodan Center) ☎055-934-4700